

  
BAYBY®  
*With love.*



BBW 2030

HU / Többfunkciós cumisüveg melegítő 4 az 1-ben ■ Használati útmutató



## Tartalom

Bevezető	4
Biztonsági utasítások és figyelmeztetések	5
Leírás	9
Használat	11
Késleltetett indítás	16
A készülék tisztítása és a vízkő eltávolítása	17
Műszaki adatok	18
A készüléken, a csomagoláson vagy a tartozékokon használt jelek jelentése	19
Használt csomagolóanyagokra vonatkozó előírások	20
Megfelelőségi nyilatkozathoz kapcsolódó kijelentés	20

## Bevezető

- A Bayby BBW 2030 többfunkciós cumisüveg melegítő egyedülálló segítőtárs a baba etetésében. Egy készülék, 4 funkcióval.
- **Cumisüveg melegítő**  
Egyszerűen használható, gyors tej- és vízmelegítő. Bármilyen cumisüveg típushoz használható.
- **Gőzben főzés**  
Az étel készítéséhez használni lehet a gőzben főzés funkciót.
- **Sterilizálja a cumisüveget vagy az egyéb tartozékokat**  
Sterilizálja a cumisüveget és az egyéb tartozékokat, például a cumikat, fedeleket, mérőkanalakat stb.
- **Késleltetett indítás**  
Bármilyen funkció esetében be lehet állítani a bekapcsolás későbbre halasztását: 10 perctől 15 óráig.

## Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

- A cumisüveg és bébiétel melegítőt kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. A helytelen használat a készülék sérülését vagy meghibásodását, illetve nem megfelelő működését okozhatja. Az útmutatót későbbi felhasználásokhoz őrizze meg.
- A készüléket csak otthon, vagy más fedett helyiségben használja. A készüléket és tartozékait ne tegye ki a napsütés közvetlen hatásának.
- A készüléket és vezetékeit 8 év alatti gyerekeknek elérhetetlen helyen tárolja.
- A készüléket, a hálózati vezetéket és a csatlakozódugót vízbe, vagy más folyadékba mártani tilos.
- A vezetéket ne tegye hőforrások közelébe.
- A készüléket kizárólag csak szabályszerűen leföldelt aljzathoz szabad csatlakoztatni. A csatlakozódugót ütközésig nyomja az aljzatba.
- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- Ha a készüléket hosszabbítóhoz csatlakoztatja, akkor csak olyan hosszabbítót használjon, amely 10 A áramerhelésre biztonságosan használható.

- Ha a készülék, a hálózati vezetéke vagy a csatlakozódugója sérült, akkor a készüléket ne használja. Ha a hálózati vezeték megsérült, akkor azt az áramütések elkerülése érdekében márkaszervizben cseréltesse ki.
- A készüléket ne tegye elektromos vagy gáztűzhelyre, illetve a működő tűzhelyek közelébe.
- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készüléket 8 évnél fiatalabb gyerekek felnőtt személy felügyelete mellett sem tisztíthatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
- A készülék tisztítását a tisztítással és a vízkő eltávolítással foglalkozó fejezetben leírtak szerint hajtsa végre.
- A készüléket nem kell előmelegíteni.
- A forró víz súlyos égési sérüléseket okozhat. Legyen nagyon óvatos, amikor a készülékben forró víz található.
- A készülék használata közben a külső felület is felmelegszik. A fedél a használat után forró. Figyelem! Égési sérülés veszélye!

- A készüléket ne mozgassa és ne hordozza, ha abban forró víz található.
- Amikor a cumisüveg tartalma vagy a bébiétel eléri a kívánt etetési hőmérsékletet, akkor a cumisüveget vagy a bébiételt vegye ki a készülékből. Ha a cumisüveget vagy a bébiételt tartalmazó edényt hosszabb ideig hagyja a készülékben akkor azok tartalma túlmelegszik.
- Mielőtt etetni kezdené a babát, ellenőrizze le az étel vagy tej hőmérsékletét.
- Ha a készülék vízbe esett, akkor azt ne érintse meg. Előbb húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból és a készüléket ne használja. Forduljon a márkaszervizhez.



### Figyelmeztetés!

Amennyiben a készülék a hálózathoz van csatlakoztatva, akkor azt ne hagyja felügyelet nélkül.

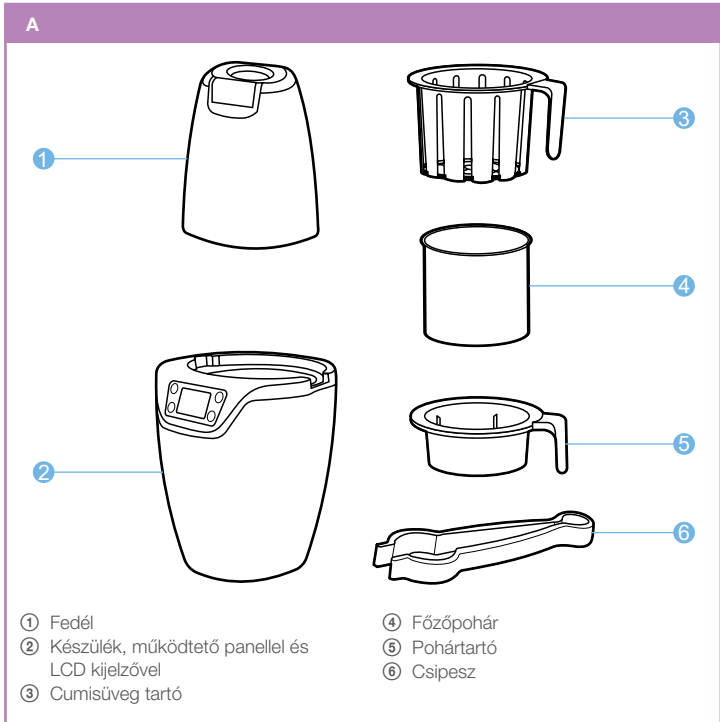
- Amennyiben a készüléket nem használja, akkor a hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból.
- A készülék tisztítása előtt várja meg a készülék teljes lehűlését.
- Tartsa be a vízkő eltávolítási utasításokat, hogy a készülék idő előtt ne hibásodjon meg.

- A készüléket ne próbálja meg kinyitni, szétszedni, vagy javítani. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.
- Javasoljuk, hogy legalább a jótállási idő végéig őrizze meg az eredeti kartondobozt és a csomagolóanyagot, a pénztári bizonylatot és a termékhiba felelősségre vonatkozó eladói nyilatkozatot vagy a garancialevelet. A készüléket legbiztonságosabban a saját eredeti csomagolásában lehet tárolni és szállítani.



## Leírás

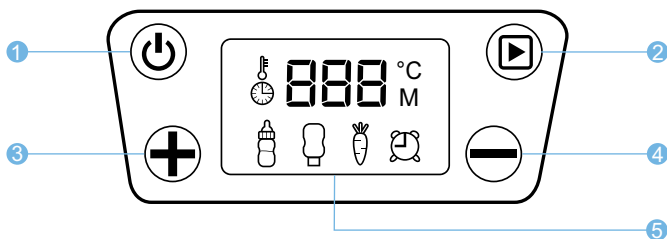
### A termék részei



- A rozsdamentes acél fűtőlap kivételével, a készülékházban A2 található műanyag alkatrészek nem tartalmaznak BPA-t (biszfenol A-t).

## A működtető panel leírása

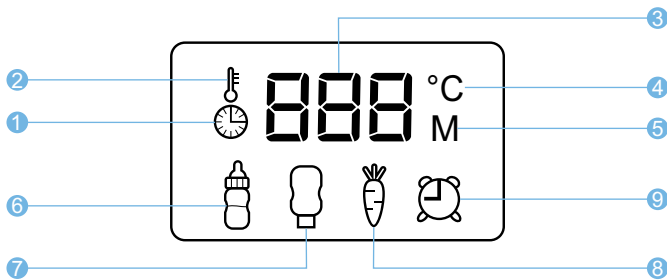
B



- |                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| ① Készülék be/ki kapcsoló gomb | ④ Minusz gomb |
| ② Funkció kiválasztó gomb      | ⑤ LCD kijelző |
| ③ Plusz gomb                   |               |

## Az LED kijelző részei

C



- |                         |                             |
|-------------------------|-----------------------------|
| ① Idő ikon              | ⑥ Cumisüveg melegítés ikon  |
| ② Hőmérséklet ikon      | ⑦ Sterilizálás funkció ikon |
| ③ Futó folyamat kijelző | ⑧ Gőzben főzés ikon         |
| ④ C° hőmérséklet ikon   | ⑨ Késleltetett indítás ikon |
| ⑤ Idő ikon (perc)       |                             |

## Használat



### Figyelmeztetés!

A készüléket víz nélkül ne kapcsolja be, a melegítő kamrába töltsön vizet!

A készüléket vízszintes és stabil felületre helyezze le.

A készülékből kiáramló gőz forró. A kezét ne tartsa a kiáramló gőz útjába.

## Cumisüveg melegítése

- Tegye a cumisüveg tartót A③ a készülékbe A②, majd tegye be a cumisüveget (D①. ábra).
- Öntsön megfelelő mennyiségű vizet a készülékbe A② a mérőpohár A① segítségével (D②. ábra). **A víz mennyisége legyen azonos a cumisüvegben található tej mennyiségével.**  
A készülékbe csak teljesen összeszerelt cumisüveget (üveg, csavaros fedél és cumi, védőkupak nélkül) tegyen be. A vizet még a készülék bekapcsolása előtt kell a készülékbe önteni. Ügyeljen arra, hogy a víz ne folyjon ki a készülék szélénél. A víz szintje nem lehet a készülékben található MAX jelnél magasabban.
- A készülékre tegye fel a fedelet A① (D③. ábra). Ügyeljen arra, hogy a fedél A① megfelelően felüljön a készülékre A②.
- A cumisüveg melegítés funkció kiválasztásához előbb nyomja meg a B① be- és kikapcsoló gombot, majd a B② gombbal kapcsolja be a kijelzőn a C⑥ ikont. Az LCD kijelzőn megjelenik az előre beállított melegítési idő: 3 perc. A melegítés ideje a B③ gombbal növelhető, a B④ gombbal csökkenthető. Három másodperc után (ha nem nyom meg egyetlen gombot sem), elkezdődik a cumisüveg tartalmának a felmelegítése, az LCD kijelzőn a melegítési idő visszaszámlálása látható.
- A cumisüveg melegítés befejezése után sípszó hallatszik, majd a készülék a melegítési hőmérsékletet C④ mutatja az LCD kijelzőn.
- Kapcsolja le a készüléket és húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzatból.
- A cumisüveget a készülékhez mellékelt A⑥ csipesszel vegye ki a készülékből.
- Az étel hőmérsékletét minden etetés előtt ellenőrizze le, a készülékből vegye ki a megfelelő hőmérsékletű ételt tartalmazó edényt.  
A cumisüveg tartalmát - a cumisüveg készülékből való kivétele után - jól rázza össze. A hőmérséklet ellenőrzéshez cseppentsen egy csepp ételt a kézfejére.
- Az ismételt használatba vétel előtt várja meg a készülék lehűlését. A cumisüveg melegítés funkciót 30 perc múlva lehet ismételten használni.

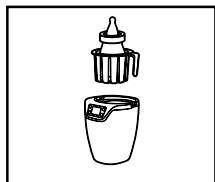


### Figyelmeztetés!

Ha a cumisüveget hosszabb ideig hagyja a készülékben, akkor a tej túlmelegedhet. Ha a cumisüvegben anyatej található, akkor a túlmelegedés hatására fontos tápanyagok és vitaminok vesznek el.

## A cumisüveg melegítés grafikus ábrázolása

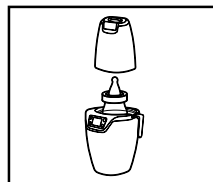
D



D1



D2



D3

A vizet pontosan adagolja a készülékbe. A víz mennyisége függ a cumisüvegben található étel mennyiségétől és kezdeti hőmérsékletétől. Az adatokat az alábbi táblázatból olvashatja ki (a melegítési idővel együtt). A víz mennyisége legyen azonos a cumisüvegben található tej mennyiségével.

## Cumisüveg melegítés táblázata

Cumisüveg melegítés táblázata			
Melegítés 37°C-ra		Üveg cumisüveg	PP cumisüveg
Étel mennyisége a cumisüvegben	A cumisüvegben található étel kezdeti hőmérséklete	Melegítés ideje	
50-100 ml	5-10°C	4 perc	6 perc
100-125 ml	5-10°C	10 perc	15 perc
50-100 ml	23±2 °C	3 perc	4 perc
100-125 ml	23±2 °C	7 perc	12 perc
125-250 ml	23±2 °C	10 perc	14 perc

### Megjegyzés

Az étel (pl. tej) felmelegítése függ a mennyiségtől és a kezdeti hőmérséklettől (pl. szobahőmérsékletről 20°C-ról való felmelegítés, vagy hűtőből való kivétel után 4°C-ról való felmelegítés).

- A cumisüvegben található ételek konzisztenciája eltér egymástól, ezért a melegítési idők csak tájékoztató jellegűek.
- Amennyiben azt észleli, hogy az étel még nem melegedett fel teljesen, akkor ismét kapcsolja be a melegítési ciklust és legközelebb több vizet töltsön a melegítő kamrába A②.
- Amennyiben azt észleli, hogy az étel már túlmelegedett, akkor az ételt hűtse le (az ellenőrzéshez cseppentsen egy csepp ételt a kézfejére), és legközelebb kevesebb vizet töltsön a melegítő kamrába A②.



### Figyelmeztetés!

A készülékből kiáramló gőz forró. A kezét ne tartsa a kiáramló gőz útjába. A fedelet óvatosan vegye le.

Ha a készüléket bármikor ki szeretné kapcsolni, akkor nyomja meg a B① gombot (OFF: kikapcsolva), és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki a fali aljzatból.

## Sterilizálás

- Öntsön 40 ml vizet a készülékbe A②.
- Tegye be a cumisüveg tartót A③ a készülékbe A② (E①. ábra), majd a tartóba tegye bele a cumisüveget fenékkal felfelé (cumi nélkül), a menetes gyűrűt és a cumit is (E②. ábra).
- A készülékre tegye fel a fedelet A① (E③. ábra). Ügyeljen arra, hogy a fedél A① megfelelően felüljön a készülékre A②.
- A sterilizálás funkció kiválasztásához előbb nyomja meg a B① be- és kikapcsoló gombot, majd a B② gombbal kapcsolja be a kijelzőn a C⑦ ikont. Az LCD kijelzőn megjelenik az előre beállított idő: 10 perc. A sterilizálás ideje a B③ gombbal növelhető, a B④ gombbal csökkenthető. Három másodperc után (ha nem nyom meg egyetlen gombot sem), elkezdődik a sterilizálás, az LCD kijelzőn a sterilizálási idő visszaszámlálása látható.
- A sterilizálás befejezésére sípszóval figyelmezteti a készülék.
- Kapcsolja le a készüléket és húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzatból.
- Az ismételt használatba vétel előtt várja meg a készülék lehűlését. A sterilizálás funkciót 20 perc múlva lehet ismételten használni.

### Megjegyzés

A készülékben cumikat, cumisüveg fedeleket és egyéb eszközöket is lehet sterilizálni. Az eljárás a cumisüveg sterilizálással azonos. A sterilizálandó eszközöket mindig a cumisüveg tartóba A③ kell a készülékbe tenni.



### Figyelmeztetés!

A készülékből kiáramló gőz forró. A kezét ne tartsa a kiáramló gőz útjába. A fedelet óvatosan vegye le.

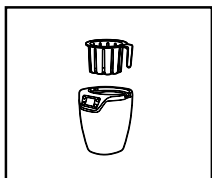
A sterilizált eszközök kivétele során ügyeljen arra, hogy ne égesse meg a kezét.

A cumisüveget a készülékhez mellékelte A⑥ csipesszel vegye ki a készülékből.

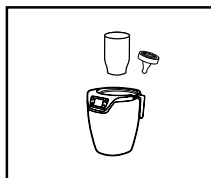
Ha a készüléket bármikor ki szeretné kapcsolni, akkor nyomja meg a B① gombot (OFF: kikapcsolva), és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki a fali aljzatból.

## A sterilizálás grafikus ábrázolása

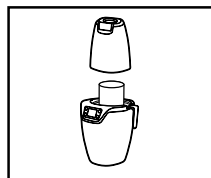
E



E1



E2



E3

## Gőzben főzés

- Öntsön 170 ml vizet a készülékbe A②. A vizet még a készülék bekapcsolása előtt kell a készülékbe önteni. Ügyeljen arra, hogy a víz ne folyjon ki a készülék szélénél. A víz szintje nem lehet a készülékben található MAX jelnél magasabban.
- Az alapanyagokat tegye a főző pohárba A④, majd a poharat tegye a pohártartóba A⑤ (F①. ábra). A tartót a pohárral együtt tegye a készülékbe A② (F②. ábra).
- A készülékre tegye fel a fedelet A① (F③. ábra). Ügyeljen arra, hogy a fedél A① megfelelően felüljön a készülékre A②.
- A gőzben főzés funkció kiválasztásához előbb nyomja meg a B① be- és kikapcsoló gombot, majd a B② gomb nyomogatásával kapcsolja be a kijelzőn a C⑥ ikont. Az LCD kijelzőn megjelenik az előre beállított idő: 20 perc.

- A gőzben főzés idejét a B③ gombbal növelni, a B④ gombbal csökkenteni lehet. Lásd a gőzben főzés táblázatát. Három másodperc után (ha nem nyom meg egyetlen gombot sem), elkezdődik a gőzben főzés, az LCD kijelzőn a főzési idő visszaszámlálása látható.
- A gőzben főzés befejezésére sípszóval figyelmezteti a készülék.
- Kapcsolja le a készüléket és húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzatból.
- Az ismételt használatba vétel előtt várja meg a készülék lehűlését. A gőzben főzés funkciót 25 perc múlva lehet ismételten használni.

### Megjegyzés

Az alapanyagokat a pohárba kell tenni. Az alapanyagokat közvetlenül a készülékbe A② tenni tilos.



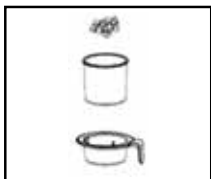
### Figyelmeztetés!

A készülékből kiáramló gőz forró. A kezét ne tartsa a kiáramló gőz útjába. A fedelet óvatosan vegye le.

A pohártartó kivétele során ügyeljen arra, hogy ne égesse meg a kezét. A tárgyakat a készülékhez mellékelte A⑥ csipesszel vegye ki a készülékből. Ha a készüléket bármikor ki szeretné kapcsolni, akkor nyomja meg a B① gombot (OFF: kikapcsolva), és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki a fali aljzatból.

## A gőzben főzés grafikus ábrázolása

F



F1



F2



F3

Élelmiszer	Alapanyag	Ajánlott főzési idő
Gyümölcs	Alma, körte	7 perc
	Őszibarack, citrusfélék, szilva	12 perc
	Ananász	18 perc
Zöldségfélék	Burgonya, brokkoli, hagyma, spárga, karfiol, paradicsom, spenót	12 perc
	Zeller, cukkini, tök, sárgarépa	18 perc
	Borsó	25 perc
Hús	Szárnyashús, marhahús, birkahús, sertéshús, borjúhús	25 perc
Hal	Lazac, lepényhal, pisztráng, tőkehal	12 perc

### Megjegyzés

a főzési idő függ a mennyiségtől, az alapanyagok konzisztenciájától, továbbá a kezdeti hőmérséklettől. A víz mennyiségét az alapanyagok mennyiségének megfelelően meg lehet változtatni. Amennyiben a kész ételt főtlennek találja, akkor legközelebb öntsön több vizet a készülékbe.

## Késleltetett indítás

- A készüléken a melegítés, a sterilizálás és a gőzben főzés funkciók bekapcsolását későbbre lehet halasztani (10 perc és 15 óra között). A késleltetett indítás időtartamának az eltelte után készülék automatikusan indítja el az adott funkciót.
- Tartsa be a melegítés, sterilizálás és gőzben főzés funkciókhoz kapcsolódó előírásokat.
- A késleltetett indítás funkció kiválasztásához előbb nyomja meg a B① be- és kikapcsoló gombot, majd a B② gomb nyomogatásával az adott funkcióhoz kapcsolja be a kijelzőn a C⑨ ikont. Az LCD kijelzőn megjelenik az előre beállított idő: 10 perc. A késleltetett indítás idejét 10 perces lépésekkel lehet megváltoztatni, a B③ és B④ gombokkal.

Három másodperc után (ha nem állít be másik funkciót), akkor bekapcsol a kiválasztott funkció és a késleltetett indítás ideje, majd az idő visszaszámlálása lesz látható.

- Amikor a készülék a késleltetett indítás idejét számolja, akkor az LCD kijelző energiatakarékos módba kapcsol át. Bármelyik gomb megnyomásával az LCD kijelző normál állapotba kapcsol vissza.



- A késleltetett indítás idejének az eltelte után a készülék automatikusan bekapcsolja a kiválasztott funkciót, amelynek a befejezését sípszóval jelzi ki.
- Kapcsolja le a készüléket és húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzatból.
- Ha a készüléket bármikor ki szeretné kapcsolni, akkor nyomja meg a B① gombot (OFF: kikapcsolva), és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki a fali aljzatból.

## A készülék tisztítása és a vízkő eltávolítása

### Tisztítás

- A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a vezetékét az aljzatból, és várja meg a készülék teljes lehűlését.
- A készülékből a vizet mindig öntse ki.
- A készülék külsejét enyhén benedvesített ruhával törölje meg.



#### Figyelmeztetés!

A készüléket és tartozékait karcoló és durva tisztítóanyagokkal, agresszív (erősen savas vagy lúgos hatású) szerekkel vagy alkohollal tisztítani tilos.

#### Megjegyzés

ellenőrizze le, hogy a melegítő kamrába vagy a készülékre nem folyt-e ki a melegített étel (melegítés vagy gőzben főzés során).



#### Figyelmeztetés!

A készüléket és a vezetékét vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos!

A készüléket mosogatógépben mosni tilos!

- A fedelet A①, a tartókat A③-A⑤ a csipeszt A⑥ mosogatószeres meleg vízben lehet elmosogatni, illetve ezeket az eszközöket a mosogatógép felső kosarába berakva is el lehet mosogatni .

## A vízkő eltávolítása

- A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a vezetékét az aljzatból, és várja meg a készülék teljes lehűlését.
- A készülék megfelelő működése érdekében javasoljuk, hogy a készülékből 4 hetente távolítsa el a vízkövet.
- Keverjen össze 100ml ét ecetecet 100ml vízzel és az oldatot öntse a készülékbe A②. Az oldatot hagyja a készülékben körülbelül 30 percig hatni, majd öntse ki.
- A készüléket ne kapcsolja be, ha a készülékben A② ecetesvíz oldat található.
- Az ecetes víz kiöntése után a készülék külsejét és belsejét enyhén benedvesített ruhával többször törölje át. Ha a tisztítás után még nyomokban vízkő maradt a belső falon, akkor a fenti eljárást ismételje meg.

## Műszaki adatok

Típuszám ..... BBW 2030

Tápfeszültség és teljesítményfelvétel ..... 220-240 V~ 50-60 Hz, 300 W

Érintésvédelmi besorolás ..... I. osztály

Üzemeltetési feltételek ..... Környezeti hőmérséklet: 7°C és 37°C között

## A készüléken, a csomagoláson vagy a tartozékokon használt jelek jelentése



Ez a jel „Fontos figyelmeztetésekre” hívja fel a figyelmét.



A felhasználó a használatba vétel előtt köteles elolvasni a használati útmutatót.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.



Gyártási számhoz kapcsolódó jel.



A csomagolóanyagot kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni, vagy megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe kell kidobni.



A felhasznált anyag jele.



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezések nem dobhatók ki a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országokban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználadott termék az üzletben is leadható. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő módon történő megsemmisítése esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

### **Az Európai Unió országában működő vállalkozások részére**

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

### **Megsemmisítés az Európai Unió országain kívül**

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.

## Használt csomagolóanyagokra vonatkozó előírások

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

## Megfelelőségi nyilatkozathoz kapcsolódó kijelentés

A FAST ČR, a.s., (Cseh Köztársaság) kijelenti, hogy a termék megfelel az EK összes vonatkozó előírásának és rendeletének, amit megfelelőségi nyilatkozat kiadásával igazol.

Az eredeti használati útmutató nyelve: cseh. A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.